

Offenbarung 17

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



1 Und es kam einer von den sieben Engeln, welche die sieben Schalen hatten, und redete mit mir und sprach: Komm her, ich will dir das Urteil¹ über die große Hure zeigen, die auf [den] vielen Wassern sitzt, **2** mit welcher die Könige der Erde Hurerei getrieben haben; und die auf der Erde wohnen sind trunken geworden von dem Weine ihrer Hurerei. **3** Und er führte mich im Geiste hinweg in eine Wüste; und ich sah ein Weib auf einem scharlachroten Tiere sitzen, voll Namen der Lästerung, das sieben Köpfe und zehn Hörner hatte. **4** Und das Weib war bekleidet mit Purpur und Scharlach und übergoldet mit Gold und Edelmetalle und Perlen, und sie hatte einen goldenen Becher in ihrer Hand, voll Greuel und Unreinigkeit ihrer Hurerei; **5** und an ihrer Stirn einen Namen geschrieben: Geheimnis, Babylon, die große, die Mutter der Huren und der Greuel der Erde. **6** Und ich sah das Weib trunken von dem Blute der Heiligen und von dem Blute der Zeugen Jesu. Und ich wunderte mich, als ich sie sah, mit großer Verwunderung.

7 Und der Engel sprach zu mir: Warum wundertest du dich? *Ich* will dir das Geheimnis des Weibes sagen und des Tieres, das sie trägt, welches die sieben Köpfe und die zehn Hörner hat. **8** Das Tier, welches du sahest, war und ist nicht und wird aus dem Abgrund heraufsteigen² und ins Verderben gehen; und die auf der Erde wohnen, deren Namen nicht in dem Buche des Lebens geschrieben sind von Grundlegung der Welt an, werden sich verwundern, wenn sie das Tier sehen, daß es war und nicht ist und da sein³ wird. **9** Hier ist der Verstand, der Weisheit hat: Die sieben Köpfe sind sieben Berge, auf welchen das Weib sitzt. **10** Und es sind⁴ sieben Könige: fünf von ihnen⁵ sind gefallen, der eine ist, der andere ist noch nicht gekommen; und wenn er kommt, muß er eine kleine Weile bleiben. **11** Und das Tier, welches war und nicht ist, er ist auch ein achter und ist von den sieben und geht ins Verderben. **12** Und die zehn Hörner, die du sahest, sind zehn Könige, welche noch kein Königreich empfangen haben, aber Gewalt wie Könige empfangen *eine* Stunde mit dem Tiere. **13** Diese haben *einen* Sinn und geben ihre Macht und Gewalt dem Tiere. **14** Diese werden mit dem Lamm Krieg führen, und das Lamm wird sie überwinden; denn er ist Herr der Herren und König der Könige, und die mit ihm sind Berufene und Auserwählte und Treue.

15 Und er spricht zu mir: Die Wasser, die du sahest, wo die Hure sitzt, sind Völker und Völkerscharen⁶ und Nationen und Sprachen; **16** und die zehn Hörner, die du sahest, und das Tier, diese werden die Hure hassen und werden sie öde und nackt machen, und werden ihr Fleisch fressen und sie mit Feuer verbrennen. **17** Denn Gott hat in ihre Herzen gegeben, seinen Sinn zu tun und in *einem* Sinne zu handeln⁷ und ihr Königreich dem Tiere zu geben, bis die Worte Gottes vollbracht sein werden. **18** Und das Weib, das du sahest, ist die große Stadt, welche das Königtum hat über die Könige der Erde.

Fußnoten

1. O. Gericht
2. O. steht im Begriff ... heraufzusteigen
3. O. kommen
4. O. und sind
5. W. die fünf
6. O. Volksmassen
7. W. *einen* Sinn zu tun